

La Imprenta y las Artes Gráficas en Barbastro

Manuel García Guatas



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES

Separata de
SOMONTANO - 2

Revista del Centro de Estudios del Somontano
Barbastro MCMXCI

LA IMPRENTA Y LAS ARTES GRÁFICAS EN BARBASTRO

Manuel GARCÍA GUATAS*

*A Enrique Guatas Mata,
in memoriam.
Ex virtute honor*

Más que pretender hacer una historia de la Imprenta desde sus orígenes en esta sede episcopal del Alto Aragón, quiero referirme al notable desarrollo que fué logrando a lo largo del Siglo XIX y a su diversificada actividad en el presente Siglo, en el que los actuales procedimientos de impresión tienen ahora ya poco que ver con lo que en un principio fueron las Artes Gráficas.¹

Intencionadamente he comenzado aludiendo a Barbastro como sede episcopal, porque su diócesis y las comunidades religiosas han sido las principales y, a veces, clientes únicas de la imprenta local durante bastantes décadas (con una surtida demanda de libros devocionales, boletines, folletos, hojas sueltas y estampas) y porque los orígenes de la Imprenta en Barbastro están directamente vinculados a su mitra.

El primer libro conocido impreso en Barbastro lo fué en 1621, cincuenta años después de la nueva creación de la diócesis. Este "incunable" de las prensas barbastrenses lleva el largo título de: *Homilias sobre los evangelios que la Iglesia Santa propone los días de la Quaresma predicadas en la Nobilissima Ciudad de Barcelona, por el M. Fr. Gerónimo Batista de la Nuza, de la Orden de Predicadores, entonces Prouincial della en los Reynos de la Corona de Aragón, y agora Obispo de Barbastro.*

Se compone de tres volúmenes, tamaño folio (el segundo y tercero editados al año siguiente), impresos por el barcelonés **Sebastián Matevad**, a quien seguramente trajo este dominico aragonés (natural de Híjar y especialista en Hermenéutica bíblica) cuando vino de Barcelona a ocupar la sede episcopal de Barbastro en 1616.²

* Profesor de la Universidad de Zaragoza.

1. Para poder elaborar la historia de las Artes Gráficas de cualquier localidad que haya tenido Imprenta, es preciso hacer un trabajo previo y exhaustivo de búsqueda e investigación de ediciones raras, casi siempre de tiradas muy limitadas, que permitirá valorar correctamente el desarrollo y la calidad tipográfica de sus productos. En el caso de estos doscientos últimos años de la Imprenta en Barbastro, he hilvanado su historia, fundamentalmente, a partir de ejemplares impresos consultados personalmente, complementada con noticias orales de los últimos tipógrafos. Pero, evidentemente, serán muchos más los impresos de toda clase que aún existen, y cuya catalogación permitirá en su día un conocimiento más ajustado de las Artes Gráficas barbastrenses.

2. Para más detalles sobre el episcopado de Fray Jerónimo Batista de Lanuza, véase: LÓPEZ NOVOA, S.: *Historia de la muy noble y muy leal ciudad de Barbastro y descripción geográfico-histórica de su diócesis*. Barcelona, 1861, Tomo I, págs. 186-189.

HOMILIAS
SOBRE LOS EVANGELIOS
 QUE LA IGLESIA SANTA
 PROPONE, LOS DIAS DE
 LA QUARESMA.

PREDICADAS EN LA NOBILISSIMA CIUDAD
 de Barcelona, por el M. Fr. Geronymo Batista de la Nuza, de la Orden de
 Predicadores, entonces Provincial della, en los Reynos de la
 Corona de Aragon, y agora Obispo
 de Barbastro.

ESCRITAS POR PRECISO MANDAMIENTO
 del Serenissimo Señor Principe FILIBERTO, gran Prior de Castilla y Leon,
 General de la Mar, &c. Dedicadas y presentadas a su Alteza.

TOMO TERCERO.

Que prosigue las Homilias desde el Domingo de Ramos, y acaba en las de la Pascua de Resurreccion. Van
 despues dellas Tablas copiosissimas de todo lo cõtenido en las Homilias de estos tres Tomos, de que se
 da razon en la Censura, qu dellas haze el Autor en este tercero, y està al principio,
 despues de las licencias y privilegios del.



Año

1622.

CON PRIVILEGIO DE CASTILLA Y ARAGON.

Impressas en la Ciudad de BARBASTRO, por Sebastian Matevad

Está cassado a quatro maravedis el pliego.

Sancta & immaculata Virginitas, quibus te laudibus efferam nescio,
quia quem caeli capere non poterant, tuo
gremio contulisti.



Nulli adeo viuae, animi solertia, nulli
Tam faelix aderit distentis gloria linguar,
Vt Mariz possit laudes aquare loquendo.
Quae data sunt illi, nunquam mortalibus vllis
Antea concessit, nec post concedet Olympus.

En el tercer volumen se estampó a toda página un grabado que representa, en una estructura de retablo, la exaltación de la Orden de los Dominicos. En el centro, la Virgen entregando el rosario a Santo Domingo de Guzmán, en compañía de Santo Tomás de Aquino. En los laterales, en lugar de las consabidas columnas, las figuras mayores de San Vicente Ferrer y de San Ludoberto. En los plintos, los bustos de San Jacinto y San Raimundo, y en los remates, los de San Pedro Mártir y San Antonino.³

Pero, ¿por qué no se editó entonces, por ejemplo, el manuscrito (tan consultado y sucesivamente apropiado) del canónigo, licenciado Gabriel Sesé sobre la historia de Barbastro que había redactado pocos años antes, en 1612? Pues porque editar un libro no estaba al alcance económico de cualquiera, y el obispo Lanuza se lo debió costear, o mediante el patrocinio del Príncipe Filiberto, gran Prior de Castilla y León, —como reza en el frontispicio— o a expensas de sus rentas episcopales.

El éxito de esta primera publicación barbastrense llevó a hacer otra tirada de las Homilias doce años más tarde, y a que se estableciera aquí en 1656 un nuevo impresor barcelonés llamado **Antonio Lacavallería**.⁴

LAS ARTES GRÁFICAS EN EL SIGLO XIX

Como es sabido, la imprenta y la estampación se desarrollaron cualitativamente respecto de los siglos precedentes al paso de los avances técnicos y con el consecuente abaratamiento de los sistemas de grabado; sobre todo, desde la expansión de la litografía, hasta llegar a la xilografía a contrafibra y al grabado sobre planchas de acero que proporcionarán una alta calidad de definición y de matices en las imágenes y de limpieza en la estampación. Pero esta mejora no se alcanzará hasta finales del siglo.

En Barbastro, para una población que en esos años finiseculares aún no llegaba a los ocho mil habitantes, la imprenta, sin embargo, ya tenía una sólida implantación por lo menos desde comienzos del siglo XIX y una continuidad de los mismos talleres que se transmitían familiarmente o se traspasaban con su maquinaria y cajas tipográficas a nuevos impresores, casi siempre formados en esos mismos talleres.

Los clientes que justificaban esta continuada actividad de la imprenta local fueron la Diócesis, sobre todo, y el Ayuntamiento. Los productos más habituales consistieron en folletos, hojas sueltas, algún libro de formato menor y tirada breve y periódicos. Son muy raras las ilustraciones originales o únicas, excepto emblemas, anagramas y figuras de adorno, y el consabido repertorio de filetes, sombras, orlas y viñetas, para enmarques, frontispicios y contraportadas, que se vendían con los juegos tipográficos.⁵

3. Esta publicación de las *Homilias sobre los Evangelios...* consta de tres tomos; el 1.º de 907 folios, el 2.º, de 1905 folios y el 3.º de 370 folios, más numerosos índices sin numerar, donde se encuentra el grabado. PALAU, A. en el *Manual del Librero hispanoamericano*, Vol. VII. Barcelona, 1954, págs. 369–370, afirma que esta edición de las *Homilias* “es el primer producto de la imprenta de Barbastro”, y cita otra reedición (por supuesto en Barbastro y en tres volúmenes, pero en 4.º) entre 1633 y 1635.

Agradezco al bibliófilo zaragozano y amigo, Vicente Martínez Tejero, haberme permitido consultar esta rara edición, así como reproducir ahora el frontispicio y grabado.

4. PALAU Y DULCET, A. *Manual del Librero hispanoamericano*, Vol. XXVIII, Barcelona, 1977, pág. 486.

5. Publiqué un breve anticipo de esta Historia de las Artes Gráficas en Barbastro en el número extraordinario de *El Cruzado Aragonés* (3–IX–1988), con ocasión de cumplirse el centenario de la antigua imprenta Corrales.

Hay constancia desde comienzos del siglo de la existencia en Barbastro de dos imprentas-librerías. Eran las de **Lafita y España**. Probablemente la primera se estableció en 1809. Ambas, además de imprimir trabajos propios, figuran en publicaciones de Zaragoza como establecimientos de venta de ediciones ajenas.⁶

De la imprenta de Isidro España salió en 1831 un opúsculo en octavo menor, con los rezos de la festividad del santo Angel Custodio, por supuesto en latín, que se extiende al mismo pie de imprenta: *Barbastri excudebat Isidorus España*. Años más tarde, en 1846 y 1848 editará con el mismo formato y calidad tipográfica los Oficios sagrados de los patronos de la diócesis, San Victorián y San Ramón, y sigue manteniendo el culto pie de imprenta: *Ex Typographia Isidori ab España. MDCCCXLVIII*.

Al constituirse a finales de 1844 la primera asociación para el subsidio comunitario del clero barbastrense, editará Isidro España los *Estatutos de la sociedad particular de socorros mútuos del clero parroquial del obispado de Barbastro*, cuyo frontispicio se halla adornado con una composición de doble orla de palmetas neoclásicas, tan frecuentes en todos los sistemas ornamentales decimonónicos, desde la arquitectura y la platería hasta la industria textil y tipográfica. Pero en 1855, en el pie de imprenta de otros estatutos clericales figura con el nombre de *Mariano Puyol España*, y bastantes años después, en 1882, se le nombra como *Viuda de España*, cuya imprenta estaba abierta en el n.º 2 de la céntrica calle de la Fustería.

La imprenta de **Mariano Puyol España** sobresalió en la confección de hojas sueltas por el fino ajuste de textos, titulares y orlas.

Una de ellas corresponde a un curioso anuncio publicitario (30'5 x 21 cm.), de 1855, del *Seminario Conciliar de Barbastro* (cuya casa había sido restaurada el año anterior a expensas del benefactor barbastrense don Pablo Sahún) dirigido a los alumnos que desearan seguir los estudios de filosofía, teología y cánones. Se les informaba de aspectos domésticos como el coste de la pensión diaria, que ascendía a 5 reales vellón, los hábitos que debían vestir, el ajuar que tenían que traer para su habitación y la dieta alimentaria ("chocolate para desayuno, sopa, cocido y guiso al mediodía, yerbas cruda y cocida y guiso por la noche, con el vino y pan que se dio el año precedente").

Los otros dos impresos salidos de estas prensas se han convertido en auténticos documentos históricos de la historia progresista de Barbastro.

Con motivo del convite que ofreció el Ayuntamiento a los diputados a Cortes, Pascual Madoz,⁷ Francisco Escudero y Juan Caveró, en septiembre de 1861, se editó una hoja (27 x 19'5 cm.) con un *Brindis poético*, redactado por el concejal y rico propietario Cándido Baselga, en agradecimiento de sus gestiones para la concesión del *tranway*, o ferrocarril a sangre, desde Barbastro a Selgua, para empalmar con la gran línea nacional Barcelona-Zaragoza.

6. Figuran estas dos librerías en la contraportada de una pequeña publicación de divulgación de primeros auxilios y medicina doméstica del Doctor Chaponnier: *La medicina y cirugía simplificadas y puestas al alcance de todo el mundo, o nuevo manual de salud*, traducida y editada en 1837 por la zaragozana imprenta de Roque Gallifa.

7. MADOZ, P.: (Pamplona 1805 – Génova, 1870), político liberal progresista y autor del famoso *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España*, había estudiado en su niñez en los Escolapios de Barbastro.

SEMINARIO CONCILIAR

DE BARBASTRO.

Consiguiente á lo que en el año próximo pasado nos hubimos propuesto, y procurando llevar adelante la mayor economía y mejoras posibles en el presente que cedan en beneficio de la juventud que aspira al ministerio eclesiástico nos hemos decidido á no perdonar medio ni diligencia alguna que pueda contribuir á la consecucion de tan laudable objeto; la esperiencia demostrará que no son ilusorias nuestras palabras.

Los alumnos de este Seminario serán internos ó externos: advirtiéndose que como externos solo serán admitidos para ganar curso los necesitados que acrediten de un modo indudable su falta de recursos para poder pagar la pension de internos.

Solo serán admitidos en este Seminario los hijos de padres honrados y que hayan de cursar filosofia, teología y cánones. Por ahora tambien serán admitidos los moralistas ó de carrera abreviada.

Los que hayan de entrar por primera vez en el Seminario en clase de internos deberán dirigir una solicitud al Excmo. é Illmo. Sr. Obispo en la que ademas de la edad y naturaleza expondrán el último año de carrera que tienen ganado, y el año y facultad que piensan cursar. A esta exposicion deberán acompañar la fé de bautismo y confirmacion, y el certificado del último año de carrera que tienen ganado.

Cada Colegial contribuirá para sus alimentos con la pension diaria de cinco rs. vn. satisfaciéndola por bimestres anticipados, de la que solo se descontarán las ausencias que ocasionáre una grave y larga enfermedad que pase de quince dias, y los que salieren con licencia del Sr. Obispo. Ademas todo Seminarista interno contribuirá al ingreso en el Seminario con cuarenta rs. vn. por las conductas de médico, cirujano y boticario y asistencia de criados: y los que necesiten de barbero abonarán diez rs. mas por la conducta de este.

Será obligacion de todo Colegial vestir y satisfacer el importe de su propio trage, compuesto de manto, beca, bonete y roquete en la misma forma que el año anterior.

Tambien será obligado cada Colegial á vestir su habitacion con cama decente, mesa, velon, dos asientos cuando menos, barreño con su pie, tohalla y un colgador; debiendo traer tambien consigo cubierto, servilletas y dos vasos para agua y vino.

Los alimentos del Seminarista serán chocolate para desayuno; sopa, cocido y guiso al mediodia; yerbas cruda y cocida y guiso por la noche con el vino y pan que se dió en el año precedente; aumentándose el principio de la noche al mediodia cuando los colegiales ayunaren.

Tanto los alumnos internos como los externos, incluso los gramáticos satisfarán el primer plazo de la matricula desde debiendo los mismos abonar el segundo plazo quince dias antes de terminar el curso escolar.

Dará principio el curso el dia

Lo que para los efectos consiguientes se pone en conocimiento de los interesados.

Barbastro de 1855

El Rector
D. Ramon Orozco.

El Secretario
D. Juan de la Cruz Codera.

BRINDIS

PRONUNCIADO EN EL CONVITE

QUE DIÓ EL M. I. AYUNTAMIENTO DE BARBASTRO

En obsequio de los Diputados.

*el Excmo. Sr. D. Pascual Madoz,
el Mo. Ilre. Sr. D. Francisco Escudero y Araya
y D. Juan Cervera*

Señor Madoz, si de la lira mía
Pudieran expresar los rudos sonos
Cuanto es el entusiasmo y alegría
En que rebosan hoy los corazones,
De un pueblo siempre á vos agradecido,
Siempre por vuestra mano generosa
Con paternal solicitud servido,
Fueran tan grandes mi placer y gozo,
Que no cupiera en mí tanto alborozo.

Yo os felicito; la salud preciosa
De nuestro protector el cielo guarde,
Yá que á su influjo y alto poderío,
Jamás el pueblo mío,
Si quiso recurrir, recurrió tarde.

También á vós felicitaros quiero,
Y ahora os felicito,
D. Francisco Escudero,
Celoso diputado del distrito,
Digno mil veces del amor sincero
Del afecto cordial con que os miramos,
Cuantos vuestros amigos nos llamamos;
Al Señor de Cervera aunque hoy ausente,
Salud le mando en mi entusiasmo ardiente.

Señores diputados,
Si en bien del pueblo mío,

Los tres marchais aünados,
¿Que habrá que se nos muestre inasequible.
Si en el límite está de lo posible?

Por vuestro poderoso valimiento
Barbastro alcanzará la férrea vía,
Que tanto apetecía;
Ella á las artes les dará incremento.
Dará al comercio vida,
Y nuestra agricultura,
Hoy en marasmo triste sumergida.
Alzará la cabeza,
Y será cual ha sido
Elemento el mayor de su riqueza.

Ayuntamiento ilustre,
Personas influyentes que aquí miro,
Para que tanto bien no se nos lustre.
Unamos nuestro esfuerzo
Al de estos tres celosos diputados
Por el público bien interesados;
Démosles gracias mil por sus favores,
Por sus cuidados y afánar prolijos,
Y á la pár, ó señores,
Brindemos por la dicha de Barbastro.
Por la gloria y ventura de sus hijos.

CANDIDO DE BASELGA.

BARBASTRO 19 DE SETIEMBRE DE 1861.

Imp. de M. Puyol España.

Barbastro 2 de Octubre de 1868.

BOLETIN EXTRAORDINARIO

DE LA JUNTA REVOLUCIONARIA DE BARBASTRO.

BARBASTRENSES:

La revolución ha triunfado. El brillante sol de la libertad resplandece sobre el horizonte español. Ya somos libres, concúdanos. El pueblo y el ejército han roto con heroísmo las cadenas de la tiranía. La dinastía de los Borbones ha desaparecido sin llevar siquiera el consuelo de la compasión yendo á ocultar su envilecimiento en tierra extranjera.

El día 29 de setiembre es una fecha que debe quedar grabada para siempre en nuestros corazones. Ese mismo día hace 35 años murió Fernando VII padre de Isabel de Borbon y este mismo día 29 de Setiembre de 1868 acaba la nación de celebrar un fausto y solemne acontecimiento: *la conquista de las libertades patrias, y la caída de los Borbones.*

Inescrutables designios de la Providencia! En adelante, queridos paisanos, ningún poder supremo se alzará entre nosotros al igual del sublime trono de la libertad. Todos serán sus vasallos únicos, vasallos dignos de los pueblos que tienen honra y dignidad.

Pero hoy no es día de escribir, la alegría y el júbilo embargan nuestra pluma, solo sabemos sentir.

CIUDADANOS.

- ¡Viva la libertad!
- ¡Viva la soberanía nacional!
- ¡Viva la unión!
- ¡Viva el ejército!
- ¡Viva el Pueblo Soberano!
- ¡Ajajo los Borbones!

BARBASTRENSES: Para que estos principios triunfen agrupémonos todos á la bandera en que desde luego inscribiremos:

Entreguemos pues al júbilo sin manchar la alegría del triunfo con ningún desorden que llevara de gozo á los enemigos de la libertad, Union, orden y producción.

Hay todos somos revolucionarios, mañana seremos buenos y dignos ciudadanos que acatan el fallo supremo de la Soberanía Nacional.

La junta interior constituida por unánime aclamación popular os recomienda continúis con la misma cordura y sensatez que hasta aquí habéis observado.

Barbastro 30 de Setiembre de 1868. El Presidente—Juan Pardiña.—Vice-Presidente.—Tomás Mago.—Vocales.—Jose Puyol—Basilio Pierra—Julian Puyol—Doningo Bail—Manuel Díez—Jose Maria Caballero, Secretario.

El pronunciamiento de esta Ciudad se verificó en la noche del 29 de Setiembre á las 10 de la misma iniciado por un cierto número de decididos y valientes ciudadanos antes de tener conocimiento de los alzamientos de Madrid, Zaragoza, y Huesca; y á las entusiastas aclamaciones de «Viva la libertad, viva el pueblo Soberano, vivan las Cortes Constituyentes, ajajo los Borbones y toda su descendencia, recorrieron la población en el más completo orden acompañados de la música tocando el Himno de Riego.

La junta y el pueblo de Barbastro saludan y dan las gracias á los ciudadanos que saben sacrificarse en aras de la Patria y de la Libertad.

En la noche del 30 apareció iluminada espontáneamente toda la población celebrando el pueblo con esta demostración el triunfo de la libertad. El júbilo, la expansión y el entusiasmo son indefinibles.

DECRETOS DE LA JUNTA REVOLUCIONARIA.

La Junta revolucionaria interior de Barbastro, en vista de las facultades de que el pueblo la ha investido, decreta lo siguiente:

Art. 1.º Queda abolida la contribución llamada de puertas y consumos.

Art. 2.º Queda disuelto el Ayuntamiento de esta Ciudad.

Barbastro 30 de Setiembre de 1868.—El Presidente, Juan Pardiña.—El Secretario, Jose Maria Caballero.

BANDO: La Junta revolucionaria, en nombre del pueblo Soberano, decreta lo siguiente:

Art. 1.º El Ladrón y el incendiario serán castigados con la pena de cadena perpetua, tan pronto como se comiencen el hecho criminal y el autor del mismo.

Art. 2.º En la propia pena incurrirá el que atentare, en cualquiera forma, al sagrado derecho de seguridad individual. —Barbastro 1.º de Octubre de 1868. El Pasadizo, Juan Pardiña.—El Secretario, Jose Maria Caballero.

SUPLEMENTO A EL DIARIO DE ZARAGOZA, correspondiente al día 30 de Setiembre.

AL PUEBLO Y AL EJÉRCITO.

Esta Junta revolucionaria interior cree conveniente publicar el siguiente importante telegrama:

«La Junta provisional de Lérida á las de Zaragoza y Huesca.— Pronunciadas Barcelona y Lérida con todas sus guarniciones, sin efusión de sangre. Basols Capitán general interior de Cataluña.»

El pueblo y el ejército pueden tener ya entera confianza en el triunfo completo de la revolución. ¡Viva Barcelona! ¡Viva Lérida! ¡Viva Zaragoza! ¡Viva el pueblo y el ejército español! ¡Viva la Nación española.—El Presidente de la Junta, Angel Galifa.

CASTELLON 30 DE SETIEMBRE.

El pueblo, el ejército y la guardia rural fraternizan.

La junta revolucionaria de Castellon, constituida en este día, saluda cordialmente á las de Madrid, Valencia, Zaragoza y Barcelona.

Lo que me apresuro á poner en conocimiento de los leales habitantes de esta capital.

Zaragoza 30 de Setiembre de 1868.—El Presidente de la Junta revolucionaria P. O. Desiderio de la Escosura.

La Junta Revolucionaria de Barbastro, pone en conocimiento del público los siguientes telegramas recibidos hasta el día de la fecha:

Ginebra de Madrid.—A los Alcaldes Constitucionales de todas las Capitales y pueblos de la Monarquía. Madrid con el mayor entusiasmo y el orden mas admirable realiza su mas grandiosa revolución sin coalición y en mas com-

pieta fraternidad con el ejército. No se ha derramado una gota de sangre. Grande será la responsabilidad del que provoque conflictos. Vse oponga á la marcha triunfante del movimiento liberal. Por la Junta.—P. Maduz.

La Junta Revolucionaria de Madrid á la Junta Revolucionaria de Barbastro. No son estos momentos de desunión. La Patria y la libertad exigen grandes sacrificios. En Madrid los liberales que reconocen el gran principio de la Soberanía Nacional están perfectamente unidos. El pueblo y el ejército fraternizan y el entusiasmo por la caída de la dinastía de Borbon es grande. Que no desmentan el Alto Aragón su proverbial y tradicional patriotismo.—Por la Junta—Pascual Maduz.—Francisco Garcia Lopez.—Camilo Lalrador.

La Junta revolucionaria á los Alcaldes de Barbastro Sarriena y Jara.—Madrid, Zaragoza, y Huesca pronunciadas sin derramamiento de sangre. Publique V. tan fústa noticia á esa población mientras se comunican instrucciones detalladas. El Presidente.—Ujames Laguna.

CIRCULAR DE MADRID.—La Junta revolucionaria de Madrid á los Presidentes de todas las Juntas revolucionarias. Doña Isabel de Borbon ha entrado en Francia. Esta es la triste condición de los Reyes que conculcan los derechos de los pueblos: es inextinguible el entusiasmo del pueblo Madrileño. No hay vivanda por humilde que sea, cuyos balones no estén adornados. Las músicas recorren la población, tocando el Himno de Riego, y cada vez se ostenta mas la fraternidad entre el ejército y el pueblo Español. Por la Junta revolucionaria.—P. Maduz.—Nicolas M. Rivero.—Amable Escarlate.

CIRCULAR DE GIRON. La Junta revolucionaria de Gobierno popular á las de demas pueblos sublevados de la nación, Gijón y la fuerza de carabineros en el existente pronunciadas con el mayor orden bajo el glorioso lema proclamado en Cadix.

CIRCULAR DE BILBAO. El Alcalde de Bilbao á las Juntas de Gobierno—Bilbao sufrido el Gobierno Nacional. Tranquilidad completa.

CIRCULAR DE CASTRO-UÑALES. Presidente Junta revolucionaria á las de todos las de las demas provincias. La población entera de esta villa pronunciada tarde del 29 en favor de la libertad y la Soberanía Nacional.

CIRCULAR DE VITORIA. La Junta revolucionaria de Vitoria á las juntas revolucionarias de la Nación. Vitoria se ha pronunciado con el mayor orden y entusiasmo al grito de Viva la Libertad, Soberanía Nacional y ajajo los Borbones.

CIRCULAR DE MURVIA. La Junta revolucionaria de Miranda de Ebro á las de las provincias y pueblos de la Nación. Miranda de Ebro se ha pronunciado á las tres y media de la madrugada de hoy con el mayor orden sin ningún estreso á los entusiastas gritos de «Ajajo los Borbones! ¡Viva la soberanía nacional! ¡Viva la libertad!»

CIRCULAR DE SEGOVIA. Junta revolucionaria á las demas de la Nación. Acaba de constituirse en esta Capital la Junta revolucionaria proclamando la Soberanía Nacional y ajajo la dinastía de los Borbones. E. Presidente—Gil Briceña.

CIRCULAR DE REIN. A todas las juntas revolucionarias. Reus pronunciado á las 10 de la mañana bajo el grito de ajajo los Borbones. Continúa la Junta revolucionaria. La guarnición en situación ambigua. El pueblo dispuesto á todo. Por el Presidente—Tomas Lietget.

La concesión de este precedente del ferrocarril a vapor, que no llegará a la ciudad hasta casi veinte años después,⁸ supuso un momento de euforia y de esperanza en el Progreso. De esta guisa retórica depositaba el vate local su gozosa confianza en la "ferrea vía":

*Ella a las artes les dará incremento
 Dará al comercio vida,
 Y nuestra agricultura,
 Hoy en marasmo triste sumergida
 Alzará la cabeza
 Y será cual ha sido
 Elemento el mayor de su riqueza.*

Pieza tipográfica muy interesante por su representatividad histórica, también con pie de imprenta de Puyol España, es el número, del 2 de octubre de 1868, del *Boletín Extraordinario de la Junta Revolucionaria de Barbastro*.⁹ Se trata de una hoja, impresa por ambas caras y enmarcada por una sobria orla vegetal, en la que, entre otras noticias sobre el triunfo de la revolución en las diversas capitales españolas, publicaba bandos de urgencia, la vibrante proclama del presidente de la Junta local, Juan Pardina, y la felicitación de la Junta Revolucionaria de Madrid (de la que era miembro y firmante Pascual Madoz), arengando a la de Barbastro para mantener, tras la caída de los Borbones, la unión de todas las fuerzas liberales amantes de la Soberanía Nacional.

Paralelamente, no menos activa debió mostrarse la tipografía de Lafita, aunque hasta ahora son muy escasos los impresos consultados. Se sabe que tenía el establecimiento en los números 49-51 de la calle Argensola. Su cliente de confianza fue la diócesis, pues abundan los encargos eclesiásticos, como una edición de 1878 (en octavo, de 367 páginas), titulada: *Manual de ascética, mística y discernimiento de espíritus*, "por un párroco de la diócesis", cuyo pie de imprenta reza así: *Antigua Librería, hoy Imprenta Lafita*. Durante la década siguiente editará la anual *oratio inauguralis* del curso del Seminario, con cuyo clero debía tener vínculos familiares esta imprenta, pues la lección del curso 1884-85 fué dictada por Pancracio Lafita, Beneficiado Penitenciario del Cabildo y antiguo director del periódico *La Exposición de Sobrarbe*.

El último folleto de esta clase, en el que figura el pie de *Typis Lafita*, es el del año 1888, pues el del curso siguiente lo imprimirá en estos mismos locales un nuevo impresor, **Jesús Corrales Puyol**, quien la adquirió con todos sus efectos y la mantendrán en activo sus herederos de un modo continuado durante casi cien años.

PRENSA BARBASTRENSE DECIMONÓNICA

Aunque desaparecen estas veteranas imprentas, otras nuevas las sustituyen a finales de siglo, coincidiendo con el desarrollo técnico de las Artes Gráficas y con un aumento

8. Para la historia del ferrocarril en Barbastro, véase: LASCORZ, P. *Barbastro y su desarrollo urbano en el siglo XIX*, Instituto de Estudios Altoaragoneses, Huesca, 1987, págs. 80-83 y 98-100.

9. Hay un ejemplar de este *Boletín* en la Hemeroteca Municipal de Madrid, A. 662. Desconozco si se editaron más números del mismo.



Estatutos del clero barbastrense, 1844.
Imprenta Isidro España.



Estatutos del clero barbastrense, 1932.
Imprenta Santamaría.



Discurso de apertura de curso en el Seminario,
1888. Imprenta Lafita.



Discurso de apertura de curso en el Seminario,
1889. Imprenta Corrales.

de la demanda de impresos, especialmente prensa. Una prensa que durante muchas décadas fué el único medio de comunicación y de expresión de los ideales sociales e idearios políticos de la burguesía. Y Barbastro tuvo una emprendedora burguesía comercial que le dio la imagen y medida de progreso; por ejemplo, en sus campañas para conseguir que el ferrocarril de Madrid a Barcelona se prolongase “pasando por Huesca al centro del Pirineo”, para las mejoras de las carreteras comarcales “de arrecife”, para la puesta en marcha de los riegos del Somontano, e incluso hasta para la introducción popular de la bicicleta con la creación, el 7 de julio de 1886, de “La Unión Ciclista Barbastrense”, una de las más antiguas sociedades velocipédicas de España.¹⁰

De la prensa barbastrense han hecho puntual reseña en recientes ocasiones Ramón Martí, Eloy Fernández-Carlos Forcadell y Juan Carlos Ferré.¹¹

El más antiguo de los periódicos del que hasta ahora tenemos noticia fué *La Atalaya* (1843), creado cuando se estableció en Barbastro la Junta Superior de Gobierno del Alto Aragón. A mediados de la década de los cincuenta se publicaron el *Boletín Oficial Eclesiástico del Obispado de Barbastro* (desde 1856) y *La Exposición de Sobrarbe* (1857). Estos y los siguientes, cuyo comentario limitaré a dejar constancia de sus titulares, fueron publicaciones semanales, de cuatro páginas, tiradas muy cortas y, en su mayoría, de existencia breve, cuyos directores y redactores eran casi siempre sus mismos propietarios, o relevantes sacerdotes del Cabildo y del Seminario Conciliar. Periódicos de ideología católica y carlista, liberal o republicana, defensores todos de los intereses agrícolas de las comarcas altoaragonesas (Sobrarbe y Ribagorza), o amantes de la ciencia, de las artes y de las letras. Pero, desde cualquier punto de vista, dan fe de la presencia activa de esta burguesía culta y pujante, en un Barbastro que, según el Padrón de 1855, sólo tenía 7.418 habitantes.¹²

La libertad de prensa e imprenta que trajo de inmediato la “Gloriosa” revolución de 1868 se tradujo en Barbastro en la aparición de dos nuevos periódicos: *El Barbastrense*, semanario político conservador, editado en la imprenta de **Mariano Puyol España**, que editará, como ya he comentado, el puntual Boletín de la Junta local revolucionaria, y *El Aragonés*. A continuación aparecen *El País* (1869–91), al que seguirán, en 1879, *El Eco del Vero* (de ideario republicano, centrado en los intereses locales, Ciencias y Literatura), el dominical *La Defensa* (1887–97), “periódico político de avisos, literatura, noticias e intereses materiales” y los semanarios, el católico *La Paz* (1891) y el costista *La Cámara. Órgano de la Cámara Agrícola del Alto Aragón* (1892).

El periódico más significado en los años finiseculares será el semanario “tradicionalista de Avisos e Intereses Morales y Materiales” *La Cruz de Sobrarbe*, que saldrá los

10. Escrito de 1861, preparado para ser firmado por los barbastrenses y elevarlo a la reina Isabel II, solicitando la prolongación del ferrocarril en la provincia de Huesca. A. M. B., Legajo 204. Obras Públicas, 1861. ALBERT, E.: *Barbastro, ciudad pionera del ciclismo español*, en *El Cruzado Aragonés*, Extra Fiestas, 31–VIII–1991.

11. MARTÍ, R.: *Tradición periodística de Barbastro*, en *El Cruzado Aragonés*, septiembre de 1966. Aunque figura sin firma, también es suyo el reportaje: *Aproximación a la historia de El Cruzado Aragonés*, mayo de 1977. Del mismo: *El Cruzado Aragonés, camino del siglo*, en *Diario del Alto Aragón* (Suplemento “La Prensa en el Alto Aragón”, marzo, 1990). FERNÁNDEZ, E. Y FORCADELL, C.: *Historia de la prensa aragonesa*, Guara editorial, Zaragoza, 1979, págs. 174–175. FERRÉ, J. C.: *Periodismo local y comarcal. Somontano de Barbastro*, en “Historia del periodismo en Aragón”, Diputaciones de Zaragoza, Huesca y Teruel y Asociación de la Prensa de Zaragoza, 1990, págs. 181–183.

12. Dato estadístico tomado de LASCORZ, P. Op. Cit. pág. 61.

sábados a partir de 1896, editado por la imprenta de **Jesús Corrales**. Fue el órgano del carlismo en Barbastro, en el que colaborarán prohombres de la Comunión Tradicionalista como el marqués de Cerralbo. De sus cuatro páginas, destaca tipográficamente la última, dedicada a la publicidad comercial y profesional, con anuncios como el de un pintor (instalado en el piso tercero del número 10 de la calle Zapaterías) que ofrece sus especialidades de "Figura, adorno, paisaje y dibujos para bordar".¹³

La Cruz de Sobrarbe será el antecesor ideológico y natural del actual semanario *El Cruzado Aragonés*, que saldrá a la calle en 1903.

Esta docena de periódicos decimonónicos barbastrenses debió obligar a renovar cajas y maquinaria en las nuevas imprentas para poder tirar en el formato de los pliegos de los periódicos. Continúan siendo excepcionales las ilustraciones estampadas e, incluso, las composiciones tipográficas de adorno, como en el número extraordinario del semanario *La Paz* (4-III-1894), dedicado al preclaro militar barbastrense general Antonio Ricardos, con motivo del primer centenario de su muerte, cuya primera página apareció centrada por su retrato de busto.

LA IMPRENTA BARBASTRENSE A FINALES DEL SIGLO XIX

Tres nuevos establecimientos tipográficos van a abrirse en Barbastro en las últimas décadas del siglo. En 1884 ya estaba en funcionamiento el del barbastrense **Cipriano Olivera**, cuya maquinaria y efectos tipográficos había comprado a una imprenta de Huesca al cesar en el negocio. Tuvo su local en los bajos del número 2 de la plaza de Guisar —en la actual primera casita a la entrada del puente del Portillo—, donde trabajó hasta 1927. A su muerte la siguió, poco después y tras la guerra civil, su sobrino Gregorio Micas, quien —como veremos— al venderla en 1952 a Bienvenido Ibor, pasará como tipógrafo a la imprenta Corrales.

Menos duración tuvo la **Imprenta, encuadernación, papelería y librería de Ramón Santorromán**, que estuvo abierta en el número 21 de los porches del Mercado. Debíó establecerse en la última década del siglo, pero hacia 1915 cerró y abrió nueva imprenta en Daroca.¹⁴ Se desconocen sus trabajos tipográficos, que debieron ser probablemente pocos, excepto la impresión del periódico *El Cruzado Aragonés* en sus primeros años, dedicándose sobre todo a la encuadernación y venta.

La que mayor continuidad ha tenido es la **Imprenta, librería, papelería, encuadernaciones de Arturo Santamaría**. Se inauguró en 1890, y a lo largo de tres generaciones ha alcanzado un siglo de presencia activa en los trabajos tipográficos de Barbastro. Su fundador procedía de Lérida y abrió un primer local en el número 12 de la calle

13. Los poquísimos ejemplares de la segunda época de *La Cruz de Sobrarbe* (de octubre–noviembre de 1896) se conservan en la Hemeroteca Municipal de Madrid. A. M. 47-1. Desconozco ejemplares de su primera época.

14. En Daroca, la nueva *Imprenta y Cartonajes Santorromán* estuvo instalada en la calle de Santa Lucía. Trabajó en ella Victorino del Molino que se independizará en 1918 y abrirá imprenta propia, la actual *Del Molino*. En 1920, Santorromán se trasladó a Calahorra, donde sus sucesores han continuado en activo hasta hace pocos años, especializados en el trabajo del cartón impreso. (Información facilitada por Rafael Esteban Lorente).

Romero, que poco después sustituyó por otro en la casa Calonge de la plaza del Mercado (frente por frente de la imprenta de Santorromán), hasta 1922 en que se instalará definitivamente en el número 45 de la calle General Ricardos, donde permanecerá en activo, últimamente sobre todo como librería, hasta el 1 de marzo de 1990 en que cesará definitivamente en el negocio.¹⁵

Sus clientes principales fueron la diócesis y las comunidades de los Benedictinos del Pueyo y de los Escolapios; editará también hasta 1936 *El Cruzado Aragonés*, lo que provocó que en los primeros días de la guerra civil destruyeran sus existencias y archivo. Pero también fue cliente suyo antiguo el farmacéutico barbastrense José Otto, para quien trabajaban desde 1894, y para el que, por ejemplo, imprimieron, cuatro años después, 3.000 anuncios de los Baños medicinales de Arro (en Sobrarbe), cuya concesión detentaba.

De la imprenta Santamaría salieron en estos primeros años del siglo bastantes hojas sueltas, pasquines de mano, surtida estampería y pliegos de cordel piadosos con el con sabido preámbulo de: "Lastimosa relación y portentoso milagro que ha obrado Nuestra Señora de Monlora en el que se declara el horroroso crimen que ejecutó una desgraciada señora...", ilustrados con grabados populares de la imagen de la Virgen y de la ejecución de la parricida a garrote vil.

En vísperas de la celebración del centenario del general Ricardos, la imprenta de **Jesús Corrales** editó la conferencia pronunciada (el 13 de marzo de 1893) por Francisco López-Cerezo, titulada: *El general Ricardos y la campaña del Rosellón*, que había tenido una edición en ese mismo año en Madrid. Años después, en 1901, imprimirá dos publicaciones también de emotivo interés para Barbastro y su comarca. Fueron los *Apuntes sobre el canal de riego y fuerza motriz de Sobrarbe*, una de las constantes aspiraciones decimonónicas del aprovechamiento del agua en el Alto Aragón oriental, y la *Historia de Ntra. Sra. del Pueyo de Barbastro*, escrita por el benedictino de este priorato, Dom. Plácido Mérida Cruelles. No deja de ser curioso señalar que en el obligado pie de imprenta Jesús Corrales hizo constar con orgullo la solera de su establecimiento, pues añadió el aclaratorio de *Antigua librería de Lafita*.¹⁶

De la habilidad profesional de los Corrales cabe señalar, aunque sea en el ámbito de la anécdota, que Pancracio Corrales redactaba habitualmente los textos propios directamente con los tipos en el componedor, sin manuscrito previo alguno.

LA NUEVA PRENSA DEL SIGLO XX

Será a comienzos del actual siglo cuando las Artes Gráficas alcanzarán su mayor prestigio e incidencia social por los avances técnicos conseguidos con la estampación litográfica a varias tintas y con el más reciente sistema de fotograbado que lentamente se irá imponiendo.

15. *Adiós a la librería Santamaría*, por R. M., en *El Cruzado Aragonés*, 3 de marzo de 1990.

16. En la *Guía de Barbastro y su partido*, de 1908, figura el establecimiento de Jesús Corrales como fundado en 1809, haciendo referencia, sin duda, a su condición de heredero del de Lafita. (Reedición reciente de esta Guía comercial por Gráficas Ibor, en forma de desplegable de ocho páginas, con la numeración antigua de la 127 a la 133).




EL RECTOR
 y Claustro de Profesores
 del Seminario Conciliar
 de
Santo Tomás de Aquino,
 tienen el honor de invitar á V.
 a la
Velada Literario-Musical
 que, celebrada al fin, y Perdo. Señor
D. Juan Antonio Ruano,
 Obispo de Barbastro,
 celebrará bajo su dignísima presiden-
 cia los alumnos del Establecimiento.
 el día 15 de los corrientes á las
 ocho de la tarde.

Barbastro, 13 Mayo de 1899.

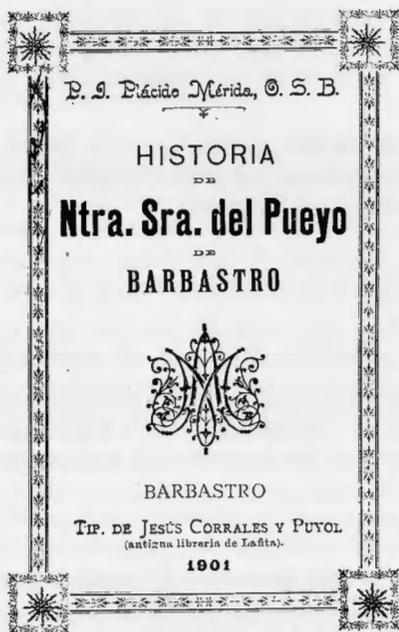
Velada literario-musical, 1899.
Imprenta Corrales.



APUNTES
 sobre el canal de riego y fuerza motriz
 de
SOBRARBE
 LEIDOS
 EN LA ASAMBLEA DE AGRICULTORES,
 ORGANIZADA POR LA CÁMARA AGRÍCOLA DEL
 ALTO ARAÓN Y CELEBRADA EN BARBASTRO
 EN 7 DE SEPTIEMBRE DE 1893, EXTRACTADOS
 DEL PROYECTO DE LOS SEÑORES
Bergnes de las Casas
 POR LA MISMA CÁMARA.

 BARBASTRO:
 IMP. DE JESÚS CORRALES Y PUYOL
 1901

Folleto sobre regadíos, 1901.
Imprenta Corrales.



P. I. Plácido Mérida, ©. S. B.
 HISTORIA
Ntra. Sra. del Pueyo
 BARBASTRO

 BARBASTRO
 TIP. DE JESÚS CORRALES Y PUYOL
 (antigua librería de Lañta).
 1901

Edición de la Historia del Pueyo, 1901.
Imprenta Corrales.



LASTIMOSA RELACIÓN

y portentoso milagro que ha obrado Nuestra Señora de Monlora en el que se declara el horroroso crimen que ejecuto una desgraciada Señora con una hija suya, dándole muerte el día 3 de Enero de este presente año, referá el desgraciado fin que tuvo, con lo damas que vera el curso lector.

Virgen Sagrada Maria
 Madre de Dios Soderana,
 de pecadores auxilio
 y amparo de nuestras almas.
 Dame Señora la gracia
 de explicar en esta plana,
 el caso mas horroroso
 que se habrá visto en España.
 Con una muger tan cruel,
 mas que muger fiera brava,

y esposo de D. Bernardo,
 señor principal de Villalba.
 Eran dueños de riquezas,
 porque nada les faltaba
 y este matrimonio unido
 así u hija criaba,
 que religiosa iba á ser
 quiescencia fue su esperanza,
 y un contento eligio
 de religicas descalzas.

Pliego de cordel ilustrado.
Imprenta Santamaría.

BARBASTRO. - Río Vero y puente del Portillo.



En la casa más baja junto al puente del Portillo estaba la imprenta de Cipriano Olivera.
Tarjeta postal de los años veinte, editada por la imprenta Moderna Castellón.



SAN RAMON DEL MONTE

Patrono de la ciudad de Barbastro

Reproducción en Boj, de la antigua imagen.

Estampa de San Ramón.



Ntra. Sra. de Torre-Ciudad
venerada

(según tradición desde 1084)

en los términos del pueblo de Bulturina

TIP. SANTAMARÍA. - BARBASTRO

Estampa de la Virgen de Torreciudad.
Imprenta Santamaría.

Este diario, que goza de absoluta independencia económica e ideológica, recibirá con agrado y publicará con satisfacción cuantos escritos se le envíen ocupándose de problemas interesantes para nuestra región.

RENOVACIÓN

Rasgos y características de los "chicos" de RENOVACIÓN

El lépiz de maravilla de Wladimiro Salinas, ha logrado aprisionar en unas caricaturas de todo punto perfectas, los rasgos más salientes, el sello inconfundible, la identidad, en una palabra, de cada uno de los «chicos» de RENOVACIÓN. Ha sabido verlos psicológicamente y, con rapidez y seguridad pasmosas, con cuatro rayas, los ha dejado completamente al descubierto.

Como son, muy a pesar suyo algunos de ellos.

Algunos de ellos que cambiarían gustosísimamente su nariz por otra, por otras sus labios, y por unos ojos más ojos los suyos intrascendentes.

Algunos de ellos, antes de verse caricaturizados por Salinas, creían poseer, aunque leve, un parecido con Apolo, y hoy, apesadumbrados hasta lo inconcebible, han comprendido la triste verdad: Que del famoso Picio a ellos, hay muy poco, muy poquito que correr.

Wladimiro Salinas es un agresivo. Un agresivo que no «favorece a nadie ni por equivocación».

Hasta al editor, que es un señor de todo punto respetable, un alma bendita que de nada protesta, para quien todo está



bien, que no lo merezca, le ha llegado la agresividad del dibujante. Y desde el día de la «degradación», nuestro editor es otro. Ha perdido la elegancia, ha perdido el humor y un lépiz que desde su más tierna infancia, llevaba como complemento de una de sus orejas.

Pero en parte, en una parte mínima, los «chicos» de RENOVACIÓN están vengados. Uno de ellos, que hace «pitinos» en



ese del dibujo, ha caricaturizado al caricaturizador.

Y, lo juramos. Con las mue-

ras que le vean en caricatura se le ha terminado el «castigar»

Este que aquí veis, lectores míos, es la belleza del periódico-



co. El «castigador» de la Redacción

Eso, sí, en la caricatura ya se ve que es guapo.

Gracias a él, los «chicos» de RENOVACIÓN pudimos pasar un día gratisino. «... con el va-

lido, mientras me mi espíritu flo-



ta la idea alarmadora, lanzando, cruel, que...

Este que aquí veis, un líazo que quiere presmir de chato, cuando escribe le hace poco más o menos así: «...un guardia en la «esquina de Sevando» que...» y, «... cuatro trapazos por la cara para aliterio »-» un acelluno

las...»Flamear de pañuelos, muchas pelomas blancas en los tendidos... y el que, esto verbi-modo, os dice: «...nada, hombre, que eso le pase a cualquiera. Total, que al tomar una curva pronunciada, rocé en un árbol con una aleta. Que «pué» valer dos duros, si lo pintó el Ducó. »

He aquí el humorista, un humorista de vía estrecha, de la redacción. Que lo mismo empuña el lépiz que la pluma, y lo mismo se llena una columna, que dos, que diez.

El es el que nos ha vengado un tanto con el caricaturizador.

El que escribe así: «... » y le soltó un sopapo de los de no le menea. El otro estuvo un momento paralizado, exhaló luego un suspiro, y comenzó después a arrear mamporros con una ce-

degradados seres. Tan degradado, que no tiene más camino a seguir que el del suicidio. El del suicidio, porque un hombre que ha jurado no casarse nunca, que se ha hecho tatuar encima del ombligo la lapidaria frase de «Antes la muerte que el matrimonio», si, aun a pesar suyo, es esposado alguna vez... »

Aquí falta uno. Uno que no ha querido de ninguna manera ser caricaturizado. A pesar de que todos, le hemos dicho, como escribe él siempre.

«Has salido en caricatura todos los «chicos»: sólo faltas tú. Han llegado a consentir ser caricaturizados hasta los más rebeldes. Es cosa de un momento.»

«Se encuentra entre nosotros el bueno de Salinas, que, en un periquete...»

No ha habido manera de convencerle. Estos de *sociedad*, son así.

He aquí el deportivo. Un rubio musculoso, que sabe un reto



largo de ciclismo, de boxeo, de balompié... y que, pétoles en ristre, larga cosas por el estilo de ésta: «... dribla a día contrarios y pese reso al extremo, que empuña un centro que recoge el inter-izquierda ante el marco, para mandarlo de un cabezazo a la red... » y «marilles los flancos de su contrario, llevándole a las cuerdas por cuarta vez. El k. t. se ve venir... »

Es el Rey de la fotografía, el emperador de la cámara oscura. Un as del contraluz.

Es, sin duda alguna, el hom-



bre que más impresiona en Borbastro.

Es popularísimo y conoce a todo bicho viviente, hasta el extremo de que podemos asegurar que, al que no lo tiene tratado lo tiene re-tratado.

Fotografió también, como al diéramos el Catifa de los aficionados al retratado. Psicoló-

Nuestro director es de los que responden a su nombre: Modesto.

Y nosotros sabemos lo que nos ha costado convencerle para que, como debía ser, figurara su caricatura, invencible, sobre el facsimil de RENOVACIÓN. Ha habido hasta necesidad de presentarle un escrito firmado por todos, hecho a «su» estilo, para que, no sin protestas, autorizara el «aparear».

El «escrito» que entresacamos este párrafo:

«... esos son nuestros deseos. Abrigamos el optimismo de que accederá a nuestro ruego y esperamos que pronto cesará esa actitud hostil e intrascendente, fruto de un carácter abúlico y retrogrado, que es de toda necesidad abominar.

Esperamos en posición expectante, aunque confiados, su respuesta afirmativa a nuestras súplicas. Que no tardé lo que deseamos, y en tal actitud, le rogamos la mayor diligencia en la tramitación de la respuesta, teniendo en cuenta que el expresado ruego es fiel trasunto del sentir general de esta Redacción, que reclama por sanción de todo y como cosa fundamentalísima...»

Después de titánicos esfuerzos, pudimos, en buena hora, convencerle.

José Pena Pique

«... y otros de volubilidad»

CIÉVROLET

G. M. C.

IMPRESA BORBASTRO

Borba, 7, de la calle de Alameda

liso concurso de arrebotadoras y divinas mujercitas —belleza, juventud y alegría sanas— que honraron nuestra Redacción con una visita gratisina. Pudimos solazarnos en la contemplación de una selecta y nutridísima representación de Pémina, que llenó el ámplo salón de nuestros talleres, para admitir, arrobado ramente, extático y conbada, a tan apolíneo reductor...»

El de las gafas es aquel de... «...su alma es un arcano. Honradamente impresionado he de reconocerlo.

Le mañana es limpia. El Sol vuelve sus oros sobre la tierra.

Todo es alegre; el verdor de los prados, la blancura nivea de las casucas, apelotonadas unas con las otras, como tenacosa de ceer allí abajo, al abismo insondable de la barracada.

sevillano. y el «desamigun» en forma de estocod; hasta las cir-

lidad de las que dan pasmo. Llegó un guardia, llegó otro guardia, cayó el mamporro, vinieron las explicaciones y vinie-



ron más guardias, que, sin consideración alguna, esposaron al mamporroador, convirtiéndolo en el ser más degradado de los



En 1910 se había celebrado en Barcelona el primer Congreso Nacional de las Artes del Libro, y un año después, el primero de noviembre, tuvo lugar en Zaragoza la Junta General de Artes Gráficas que, como resultado práctico, formalizó la Asociación de Artes del Libro, en la que figuraban la mayoría de los impresores, litógrafos, encuadernadores y grabadores de la ciudad. Simultáneamente, las Artes Gráficas eran materia de enseñanza en los planes de estudio de las Escuelas de Artes y Oficios, de donde saldrán cualificados profesionales.

En Barbastro eran por esos años cuatro las imprentas que estaban en activo: Corrales, Olivera, Santamaría y Santorromán. De sus máquinas saldrán los nuevos periódicos, continuadores tipográficamente de los finiseculares. Todos ellos de vida pública breve, excepto el semanario de los sábados *El Cruzado Aragonés*, que permanecerá hasta 1936, y en su segunda época, desde 1953 hasta el presente.

Del también semanario *El Rebelde*, no hay más información que su constancia junto con *El Cruzado*, como únicos periódicos en 1908. De muy corta duración fueron los semanarios, el independiente dominical, de tendencia republicana, *El Eco del Vero* (1904), otro con la también referencia fluvial de *La Gaceta del Vero* y el semanario político, defensor de los intereses agrícolas, *Democracia*, cuyo primer y, probablemente, único número vio la luz el 28 de noviembre de 1913. Aunque se redactaba en Barbastro, se imprimió en los talleres "Sol y Benet" de Lérida. Tenía ocho páginas, en tamaño folio, de las que la última estaba dedicada íntegramente a publicidad escrita.¹⁷ En este mismo año se editó durante el mes de julio el primer número del *Boletín de la Cámara Agrícola Oficial del Alto Aragón*, como revista mensual de agricultura, impresa, en tamaño de cuarto por Cipriano Olivera.¹⁸ *Juventud* (que aparecía los viernes desde el 20 de febrero de 1914), *La Fusta*, otro efímero, y *La Lucha*, dirigido por el barbastrense, catedrático de Derecho Canónico en la Universidad de Murcia, Nicolás Santos de Otto; *El Explorador* (1917) semanario del grupo (entonces de moda en toda España) de los exploradores barbastrenses; de nuevo otro con cabecera *La Juventud* (1920), y, también de ese año, *La Patria Chica*.

En la década de los años treinta salieron nuevos títulos como el semanario de los lunes *La Opinión* (1931), dirigido y editado por Isabelino Castellón en su nueva imprenta "Moderna", *Portavoz* (1934), y *Altoaragón* (febrero-julio de 1935), otro semanario que en el subtítulo de su cabecera hacía profesión de "independiente y cultural", en unas vísperas históricas en que era muy difícil serlo en la coexistencia social de cada día. Lo dirigió Andrés Bonilla, vicedirector del Instituto de Segunda Enseñanza.

Mayor continuidad y fuste como periódico alcanzó *Renovación*, creado como semanario en 1922 hasta 1929 en que pasó a "Diario independiente de la mañana" dirigido por Modesto Olivés y editado —deducimos— en los talleres de la imprenta Moderna Castellón, en la calle Doctor Martínez Vargas, n.º 11. Destaca por su edición tipográfica el número extraordinario festivo del 8 de septiembre de 1929, que fué ilustrado con fotograbados publicitarios y con trece caricaturas de los miembros de la redacción y colaboradores, debidas la mayoría al joven dibujante Wladi (Wladimiro Salinas, Maestro Nacional), que por esos años cultivará este dibujo de humor en la prensa regional aragonesa.

17. Hay un ejemplar en la Hemeroteca Municipal de Madrid, R.V.P., T. 2.

18. Existe también un ejemplar en la Hemeroteca Municipal de Madrid, R.V.P., T. 34.

ORIENTACION SOCIAL

ORGANO DEL FRENTE ARAGONES

AÑO I

Barbastro, domingo 11 de octubre de 1936

Núm. 45

Luchemos todos contra el fascismo. ¿Qué vale la vida sin la libertad?

FACETAS

FRIO.....

Frio, el invierno ha hecho su aparición. Las noches son crudas (pobres milicianos!) ¿se pasarán frío? Todas las madrugadas, al terminar mi jornada de trabajo y retirarme a mi casa tiritando de frío, pienso mucho en nuestros soldados del frente. Yo tengo mi cama, ellos tienen, el

LA PAZ DEL MUNDO EN PELIGRO

El complot de la Internacional fascista

He aquí, creada oficialmente, la Internacional de los fascismos, de los nacionismos, de los nacionalismos. Tiene por capital Nuremberg, por campeón Adolfo Hitler, por consigna «guerra al comunismo» y por objetivo el establecimiento de una sólida hegemonía pangermánica y panazeí.

El Congreso de Nuremberg ha debido abrir los ojos a los que no querían ver. La doctrina de expansión del III Reich se ha desenvuelto en él con brillantez. Hitler, al predicar la cruzada anti-comunista se proponía, esencial

Para ganar la guerra

Parece que no existe todavía una conciencia clara de cual es el deber de todos, absolutamente de todos, en estos momentos. Ocurren cosas que no deben ocurrir un momento más, y si realizamos actos que es necesario cortar de raíz. Estos actos y estas cosas no hacen más que entorpecer nuestro objetivo fundamental, ganar la guerra, conseguir la victoria rá-

Diario *Orientación Social* (11-X-1936).

Orientación Social

órgano del frente aragonés

Diario de la mañana

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año	28'00
Semestre	15'00
Trimestre	8'00
Mes	3'00

Pago adelantado

Redacción: Ricardos, 2, 2.
Administración: Ricardos, 2, bajo

Llueve, llueve, llueve... ¿Sabéis lo que esto significa para nuestros milicianos?

¡Ved, farsantes!

Desde la mañana por de este día que que parece querer lanzarse hacia occidente, en la que paso unas horas con los camaradas milicianos que ocupan las avanzadillas, veo allí bajo Sebástiánigo; allá al fondo con los prismáticos, Jeca, la ciudad que agoniza bajo la espuela sublevada. Un amplio cerco de montaña un gran valle, unos ríos. Parece dormir la naturaleza.

La Historia no se detiene

Es frase repetida hasta la saciedad y que el manoseo ha convertido e algo inestancial, aquello de que "la Historia se repite". Sin embargo, hoy puede hallarse entre sus palabras algún sentido de verdad irrefutable.

Hemos visto muchos artículos periódicos acerca de la crisis del comunismo, del fracaso de las democracias, etc. Pero, o los autores de los aludidos trabajos no han abierto jamás un libro de Historia, o no han sabido leerla. Una orientación clara se define de la marcha de la Humanidad se advierte en toda historia escrita, pese al parcialismo de sus autores.

1814. Pasado el suceso que la fugaz reaparición de Napoleón en el vaicante Congreso de Viena, los plenipotenciarios europeos se disponen a

Consejo Local de Defensa

SECRETARIADO

Compañeros de ORIENTACION SOCIAL.

Salud: Os ruego la publicación de la siguiente nota, que entrecorrimo más abajo.

«Es denigrante, diciendo muy poco en bien de la cultura cruzadana, lo que diariamente sucede en las funciones de cine y teatro que vienen celebrándose desde que estalló el mo-

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	
años	
Año	850 pías.
Semestre	475 »
Tercero	250 »



DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
 Calle del 14 de Abril, n.º 19
 Teléfono 11
 BARBASTRO

Hoy ya algunos meses que tanto nos habéis estado leyendo en nuestros cuarterones. Ahora, al poco tiempo quedáis Maestros con permiso del frente, nos pide una copia para publicarla en el periódico.

Has llamado de vez en cuando a caballo al Teatro Roma. Antes de ir, nos ha advertido nuestro Maestro, que nos hicimos mucho caso que entendimos que hacer un dibujo sobre lo que está más habiendo por el mundo. También nos ha dicho que el argumento era de mucha interés, porque estamos viviendo en España momentos maravillosos.

«Marinos de Cronstadt», está basada en la defensa de Petrogrado por los soldados de esta base naval (Cronstadt), que quieren tomar las tropas de Zar y los oficiales de las naciones que los ayudan, en contra del pueblo ruso.

Nuestros maestros nos damos cuenta de que la situación de Petrogrado en aquella época era muy parecida a la de hoy en Madrid. También los trabajadores españoles, ayudados por extranjeros, quieren tomar esta capital, pero estamos seguros que con el valor de los verdaderos españoles que la defienden, no la conseguirán.

«Marinos de Cronstadt», es una película que a nosotros nos parece preciosa; estudiamos casi todo el tiempo aplaudiendo. Todas las escenas nos gustan mucho y no las olvidaremos nunca. Sobre todo al pequeño Alvin.

Miraba es un muchacho, un niño como nosotros, que representa tener unos 11 años, que se alista voluntario en los batallones de marines que luchan en defensa de Petrogrado. Al verle tan joven, pretendían excluirlo diciendo que es un niño; con-



“MARINOS DE CRONSTANDT”
 Visto por los niños de una Escuela de Sariñena

to, a pesar de ser un niño, sabe luchar como un hombre.
 En las trincheras se porta como un soldado y después de un largo combate, se enfrenta personalmente con algunos comandantes más. Cuando le quieren interrogar, contesta con decisión que él no se trata con los soldados (señalando a las tropas del Zar).
 Es condenado a muerte junto con sus compañeros, y al ser arrojado al mar desde la popa de un destructor, muere tranquilo y tranquilo, como si estuviera contento de estar

siempre por la patria.
 Muchas veces nos ha dicho nuestro Maestro, que debemos odiar los aviones y la guerra porque es un crimen, y que para evitar que al ser nosotros niños nos maten como matan a nuestros padres y hermanos están luchando en los frentes contra los fascistas.
 Sabemos que la guerra es un crimen, porque todos los hombres somos hermanos.
 Nosotros decimos a nuestros hermanos, los niños de todo el mundo; que si después de ganar la guerra,

y siendo nosotros mayores, nuestros cuarteros quisieran hacer de nuestra querida España un pueblo de esclavos, queridos, da convertirla en una colonia del extranjero, debemos luchar y morir por el mismo valor que nuestro héroe, el pequeño Alvin.
 Sariñena, noviembre de 1937.
 Un nombre de nuestros camaradas del Tercer Grado,
 Joaquín Mar y Javier Corbalán.

Dip. Ar. Prohibida R. E. L. Academia. 31. - Lérida

(4)

Sugerencias para el perfeccionamiento pedagógico del Magisterio

siempre llenando ánforas sin fondo.

Una España mejor y más humana, la España de la Victoria, te ayudará muy pronto aplicando incesantemente la ley de trabajo de menores y haciendo efectiva la obligatoriedad de asistencia escolar.

RELACIONES ENTRE EL PUEBLO Y EL MAGISTERIO

Pueblos aragoneses de alma recia y sangre noble, mirad que el maestro es vuestro hermano. Que su corbata y su chaqueta no son signos de supresión. El maestro es de vuestra raza y de la raza de vuestros hijos, y el hijo de su ejecutoria social, leed su apodo de **TRABAJADOR DE LA ENSEÑANZA**.

No importa que tú, campesino, te alines cara a la gleba con sudores trabajosos, mientras él, a veces, parece que descansa. No envidies ese descanso que es estudio, meditación y siembra.

Abrid las puertas de vuestros hogares y ha de vuestros cruzadas; que un mismo color a todos nos cubre ya que comemos el mismo pan del

dolor. Que el maestro coluce ya los listos electorales y las del padrón y la constitución.

Maestro, no temas al pueblo, no huyas del pueblo. Estúdialo, concéle y ámalo.

El problema actual es guerrero; paralelo a éste y como sedimento indispensable para el futuro, está el problema cultural.

La cultura es la redentora del pueblo, y el maestro es el depositario de ese tesoro. Empuña la antorcha del saber y pásala por los ámbitos del agua, ilumina con su resplandor fecundo las conciencias rudas de los labriegos.

Que tu obra sea lenta y paciente como obra de apóstol de la idea. Disipa todo cenital de incompreensión que mata la fraternidad en fier; desciende al corazón del pueblo y hazte uno con él.

PEDAGOGIA SOCIAL

Rogamos encarecidamente al Ministerio de Instrucción Pública y Sanidad que, atendiendo las actuales circunstancias, fije oficialmente sus normas para la educación del pueblo. Urge con toda urgencia amar esfuerzos y voluntades. El ensayo que se hizo en toda la zona leal con las Jornadas Antifascistas Escolares fue sin duda un magnífico exponente de posibilidades.

Estas normas deberían basarse en el amor a la verdad y a la justicia, en el gusto y la emoción por la naturaleza, y en los ámbitos de res-

Como prueba del arraigo profesional que habían alcanzado la Imprenta y las Artes Gráficas en Barbastro, hay que dejar constancia de que su actividad no se interrumpirá durante la guerra civil, debido sobre todo a que se convirtió en la capital republicana de la provincia de Huesca. Durante los primeros meses se editaron nada menos que tres periódicos: *Surcos. Órgano del Frente Popular*, que se imprimió con maquinaria traída de Barcelona, el semanario de 1937 *F.E.T.E. (U.G.T.)*, *Órgano de la Federación Española de Trabajadores de la enseñanza en la provincia de Huesca*¹⁹ y el diario de la mañana *Orientación Social. Órgano del Frente Aragonés* (de la C.N.T.—U.G.T.), que tuvo una vida corta, desde la segunda mitad del mes de agosto hasta noviembre del 36, cuando dejó de publicarse al ser sustituido por el “Boletín del Consejo Regional de Defensa”, que se imprimió en Fraga, al trasladarse allí la sede del Consejo de Aragón. *Surcos* y *Orientación Social* se editaban en el inmueble n.º 2 de la calle General Ricardos; pero la administración del diario estuvo primero en el Ayuntamiento. En el mes de noviembre *Orientación Social* modificó algo la tipografía de la cabecera, convirtiendo en cursiva el subtítulo. Para ser un periódico de guerra, tirado con precarios medios (en uno de los números se solicita un cajista), cuidaron al máximo de sus posibilidades la composición y tipografía.²⁰

La verdad es que en la zona republicana de Aragón se editaron varios periódicos, de sorprendente calidad tipográfica, como órganos de información y propaganda para la población civil, pero también destinados a las propias tropas del frente de combate. Así se entiende, por ejemplo, que en Boltaña se editara *Vida Nueva. Órgano de la 43 División*, con bastantes ilustraciones a línea, fotograbados y amplio número de páginas que demuestran un aprovechamiento completo de todos los recursos de las Artes Gráficas de que disponía la imprenta de Lérida donde fué timbrado.

El férreo control que en la inmediata postguerra fué impuesto sobre cualquier medio de comunicación escrito o impreso impedirá que durante bastantes años Barbastro, que había contado con esta variada tradición periodística, tenga un periódico local. Esto no llegará hasta, nada menos, que enero de 1953, cuando vuelva a salir *El Cruzado Aragonés*, amparado en su condición y fuero de suplemento del Boletín Eclesiástico, con una tirada que ha alcanzado actualmente, en 1991, los 3.000 ejemplares, destinada casi íntegramente a suscriptores de toda la vida.

Habrá que esperar la friolera de treinta años (o sea, hasta una nueva generación) para encontrar —en diciembre de 1982— otro periódico, en este caso mensual, titulado *Zimbel*, surgido en el ambiente renovador de los comienzos de la estabilización democrática, y a impulso de un grupo de jóvenes profesionales, comprometidos políticamente con opciones de Izquierdas, que habían constituido unos años antes la “Asociación Cultural del Somontano” (ACUSO). Esta Asociación había sido la autora, en 1978, de una innovadora publicación: *Barbastro. Callejero, guía, informe* (editada en Zaragoza, por Gráficas Sansueña). *Zimbel*, cuyo subtítulo rezaba: “Periódico independiente”, salió a la calle hasta octubre de 1984, con un formato de 34'5 x 24'5 cm. y hasta 32 páginas, impreso, también en Zaragoza, por Gráficas Cometa. Destacó por el alto nivel cultural de las

19. Según FERRÉ, J. C. en: *Periodismo local y comarcal. Somontano de Barbastro*. (Op. Cit. en Nota 10), págs. 182–183.

20. Del periódico *Orientación Social* se conservan cuatro ejemplares sueltos en la Hemeroteca Municipal de Madrid, P.U.G., T. 19.

colaboraciones sobre la historia contemporánea y el presente de Barbastro y su comarca y por el moderno concepto y diseño de las ilustraciones.

Más breve, desde abril de 1988 a agosto del 89, y de orientación totalmente distinta fue *Siete días. Semanario independiente de jueves a jueves*, planteado como alternativa informativa a *El Cruzado Aragonés* y como expresión de un núcleo de opinión empresarial, relacionado con grupos de siglas políticas de Centro-Derecha. Lo imprimió Gráficas Mapa en formato 42'5 x 29 cm. y a ocho páginas.

TRADICIÓN Y MODERNIDAD EN LAS NUEVAS PUBLICACIONES

Simultáneamente a este auge de la prensa durante los primeros treinta años, también se puede constatar un incremento del número de ediciones de libros y folletos, que aunque siguen siendo mayoritariamente de contenido eclesiástico y devocional, hay otras ofertas literarias y culturales distintas, propias de los nuevos tiempos, que lo eran de cambio en todos los aspectos de la vida social cotidiana de Barbastro. Son escasos los trabajos tipográficos de ilustraciones a línea o de fotograbados, que se reservarán para otras impresiones de actualidad, como hojas de mano, programas de fiestas y publicidad.

En 1916, Manuel Casanovas, cofundador y antiguo director del semanario católico *El Cruzado Aragonés*, publicó un opúsculo, en consonancia con la ideología de este periódico y con el trágico momento político que vivía Europa, titulado: *El internacionalismo de la Iglesia y del Papa*, que se imprimió en el taller de **Jesús Corrales**.

Pero la imprenta que con más probidad se identificará durante toda su vida profesional con las ediciones eclesiásticas, para las que no dudará en utilizar modernas orlas Art Déco y elegantes membretes, será la de **Santamaría**, con una especial dedicación a las ediciones de la comunidad benedictina del Pueyo. De su prior, Dom. Román Ríos, editará varios títulos: *Super flumina Babylonis. El libro de la cautividad* (1925), *Con flores a María* (ediciones de 1928 y 1932), *Las misiones australianas de los Benedictinos* (1930), la obrita dramática, en dos actos, *El Padre de la paz. Escenas monásticas de la vida de San Benito* (1932). Dos años después editará en la imprenta Mariana de Lérida una *Historia documentada del Santuario y Monasterio del Pueyo de Barbastro*. Entre 1926 y 1932 imprimirá Santamaría mensualmente el *Boletín de Información Benedictina del Pueyo*, que, junto con las anteriores publicaciones, son un claro exponente de la actividad cultural religiosa de esta desaparecida comunidad monástica, de la que, desde hace algunas décadas, es fiel albacea espiritual la comunidad conventual barbastrense de Misioneros Claretianos.

Santamaría editará boletines religiosos como *Semilla*, de la Asociación Católica (en sus dos épocas, antes y después de la guerra civil), o, en formato menor, *Sígueme*, órgano vocacional del Seminario de Barbastro (desde 1953), ilustrados ambos con dibujos a línea o pequeños fotograbados.

Hacia 1925 abrió la **Imprenta Moderna Castellón** en la calle Martínez Vargas (en el actual accesorio n.º 8) pero comunicada con la plaza del Mercado, fundada por Isabelino Castellón, al que dos años después acompañará en estas actividades del ramo su hermano Víctor, que abrirá en la misma plaza la también **Librería Moderna Castellón**. Isabelino se había formado como tipógrafo en Barcelona y editará en Barbastro, en el mismo año



Programa de Fiestas de 1928. Portada de Félix Gazo. Imprenta Corrales.

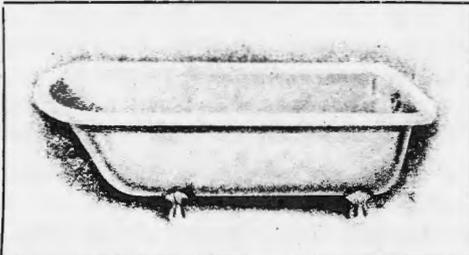


Programa de Fiestas de 1929. Portada de Félix Gazo. Imprenta Corrales.
(Ejemplar prestado por Carlos Ferrer).

INSTALACIONES SANITARIAS

Coso, 12 y 14 **BARBASTRO**

BAÑERAS
LAVABOS

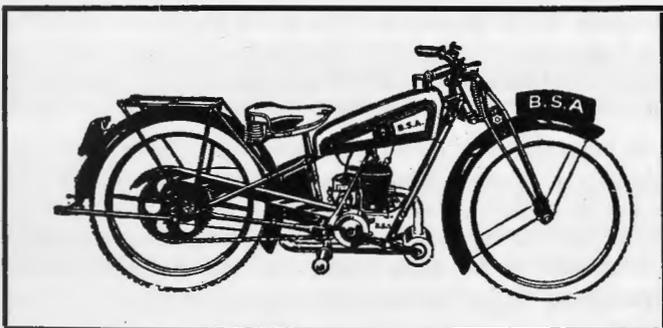


BIDETS
Water-Closet

FONTANERÍA EN GENERAL

BARDINA

Página de publicidad en el Programa de Fiestas de 1929.



MANUEL SALLÁN

Bicicletas : Motos : Neumáticos : Accesorios

Instalación y reparación de aparatos para cine

Joaquín Costa, 2

Barbastro (Huesca)

Página de publicidad en el Programa de Fiestas de 1929.

de 1928, dos obras. Una fué el discurso leído en la apertura del curso 1928-29 de la Universidad de Murcia por su catedrático de Derecho Canónico, el barbastrense Nicolás Santos de Otto, que tituló: *Valor jurídico y social del nombre en sus diversas manifestaciones*. Otra, el florilegio de poemas: *Amor, religión y patria*, del religioso escolapio, Vicente Mielgo, que lo dedicó al también barbastrense, catedrático de medicina y rector de la Universidad de Barcelona, Andrés Martínez Vargas. En uno de los poemas, titulado "El Nipiológico", ensalzaba su dedicación profesional a la infancia y a la medicina infantil.²¹ También creó e imprimió, como he anotado, el periódico *La Opinión*.

Con la guerra civil cerrará definitivamente la imprenta Moderna. Conoció Isabelino Castellón el éxito por su ideología republicana y le serán incautadas maquinaria y cajas tipográficas, que pasaron al nuevo diario oscense del Movimiento *Nueva España*; pero tras su regreso, abrió nueva imprenta y librería en Madrid que titulará "Goya", y continúan en activo.

Será en publicaciones ocasionales, como en los anuales programas de las fiestas de septiembre, donde se puede encontrar el trabajo fino y esmerado de las Artes Gráficas como tales. Son muy raros los ejemplares conservados, ya que se trata de publicaciones menores y coyunturales y, por tanto, efímeras o desechables. He podido consultar tres programas anteriores a 1936, los de las "Ferias y Fiestas" de 1928, 1929 y 1933, pero ambos presentan los mismos rasgos tipográficos. Los tres fueron editados en la tipografía de la **Viuda de Jesús Corrales** (en el nuevo número 53 de la calle Argensola, pero en el mismo local donde había estado la antigua imprenta Lafita), con idéntico formato alargado, en octavilla (10'5 x 16 cm.), entre 46 y 34 páginas, timbradas hasta con ocho tintas, y con portadas diseñadas expresamente para cada ocasión. Las de 1928 y 29, en morado y verde respectivamente, son del dibujante oscense Félix Gazo.²² El anagrama de la firma del autor de la portada del programa de 1933 no ha podido ser identificado; pero quien fuere, realizó una ingeniosa composición imaginaria, en color azul marino, con los edificios más pintorescos de Barbastro: el Pueyo como gran faro luminoso, la plaza de toros y el último arco que existió en la calle Argensola, frente al puente de San Francisco.

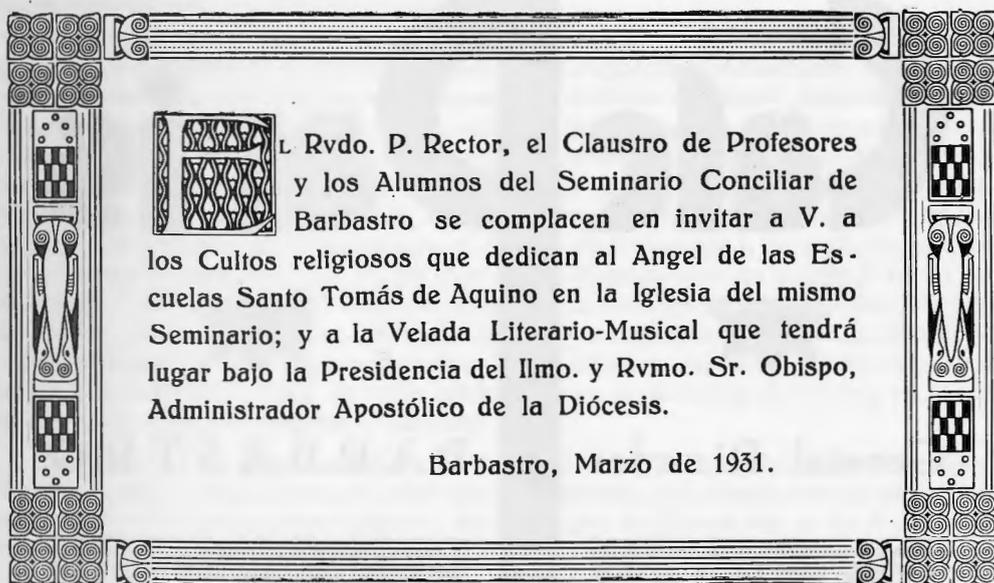
La mayoría de las páginas de estos programas son, lógicamente, de publicidad, que, además de su interés sociológico, destacan por la gran renovación tipográfica que muestran; desde la inclusión de fotgrabados de objetos de lujo, como los automóviles, hasta la incorporación de nuevas familias de letras y de otros adornos tipográficos que han identificado las creaciones de las Artes Gráficas de aquellos años con el Art Déco y con influencias vanguardistas de la Bauhaus, adaptadas por los proveedores nacionales de efectos tipográficos.

21. El escolapio, Padre Vicente Mielgo era el autor de la letra del "Himno a Barbastro", que, con música del maestro Manuel Terré, se interpretaba en las fiestas de Barbastro a finales de los años veinte.

22. GAZO BORRUEL, F. (Boltaña, 1899 - Zaragoza, 1933) estuvo muy vinculado por motivos familiares y artísticos, como dibujante y pintor, con Barbastro y con los paisajes de Sobrarbe. Véase el Catálogo de su exposición antológica celebrada en la Sala de la Diputación de Huesca (diciembre-enero de 1990-91). Como testimonio de los amigos que tenía en Barbastro este malogrado artista, la portada del Programa de Fiestas de 1934 fue ilustrada con un dibujo de Félix Gazo, que representaba a una elegante muchacha con un jarrón de flores, como homenaje póstumo.



Tarjeta publicitaria de la imprenta Santamaría, hacia 1928.
La orla floral va coloreada en rojo, azul y verde.



Invitación a una velada literario-musical, 1931. Imprenta Santamaría.



Programa de Fiestas de 1933. Imprenta Corrales.
(Ejemplar prestado por Gráficas Barbastro).

Café Paris

General Ricardos

BARBASTRO

Página de publicidad en el Programa de Fiestas de 1933.

DEL RESURGIR DE LAS ARTES GRÁFICAS EN LA POSTGUERRA, HASTA EL OFFSET Y LA COMPOSICIÓN INFORMATIZADA

Este alto nivel de modernidad que alcanzaron en toda Europa las Artes Gráficas en los años veinte-treinta perdurará hasta bastante avanzada la postguerra, como puede constatare en otra de las publicaciones de este género más esmeradas de la imprenta barbastrense. Se trata del programa de las Ferias y Fiestas de 1949, en formato vertical (22 x 16 cm.), y como todos, masivamente dedicado a la publicidad comercial, también en varias tintas (azul, morado, verde, ocre, marrón), como en el de 1929. Son sobresalientes los ajustes tipográficos de textos, logotipos o emblemas comerciales y filetería variada. La portada en azul y marrón, es del dibujante y pintor barbastrense Francisco Zuera, que durante muchos años dejará su huella inconfundible en las ilustraciones de la imprenta barbastrense; sobre todo en las portadas de los números extraordinarios de *El Cruzado Aragonés*. Otras dos portadas presentadas a concurso para este programa, que figuran reproducidas en páginas interiores, fueron realizadas por los también dibujantes barbastrenses, Miguel Arnal y José Luis Beltrán.

Esta pieza tipográfica del programa de Fiestas del 49 fue editada conjuntamente por las imprentas **Corrales** y **Moisés**. La primera se había trasladado poco antes de la guerra al n.º 14 (el actual n.º 47) de la misma calle Argensola; la nueva, de Moisés, regentada por Fernando Encinar Castresana, tenía su establecimiento en el n.º 2 de la plaza de José Antonio, antes del Mercado, lugar preferido, como hemos visto, para los establecimientos tipográficos en Barbastro.

La **Imprenta Moisés** se estableció en Barbastro en 1940. Vino de Binéfar, donde había abierto (en el n.º 9 de la plaza Costa) un establecimiento tipográfico y de venta de efectos de escritorio, en el que durante los años de la guerra llegó incluso a imprimir papel moneda para la zona republicana.

El propietario, Fernando Encinar Castresana solicitó el 1 de agosto de 1940 a la Delegación de Industria de Huesca permiso para establecerse en Barbastro y "atender a la plaza y comarca en la confección de impresos y trabajos del ramo", amparándose en la Orden Ministerial de 12-IX-1939 y en el hecho de que de las tres imprentas en activo en la ciudad antes de la guerra (Corrales, Santamaría y Moderna), sólo funcionaban las dos primeras.²³ Abrió local en el n.º 2 de la plaza de José Antonio, con este elemental equipamiento: una Minerva, marca Brillant, 30 x 41, a motor (recién devuelta, después de haber sido recuperada, tras su abandono, en el pueblo de Loporzano), las cajas tipográficas y unas cuantas resmas de papel. De allí pasó a otro céntrico local en la calle Romero, junto al antiguo Café Expres, para trasladarse, a finales de los años setenta, al actual taller en el n.º 5 de la calle de Oncinellas, regentada ahora por su hijo, Fernando Encinar Ramón, que sigue manteniendo el tradicional nombre de "Moisés", en recuerdo del abuelo paterno, quien, procedente de Avila, se había establecido en la provincia de Huesca en los años treinta como agente de seguros e industrial.

Ha destacado la imprenta Moisés por los finos trabajos de ajuste de filetería en mem Bretes, portadas y enmarques en todo tipo de impresos, que constituyen pequeñas, pero auténticas obras de las Artes Gráficas; mientras que recientemente se ha dedicado a la edición de impresos, revistas y libros con similar calidad impresora.

23. Datos documentales procedentes del archivo familiar de la imprenta **Moisés**, lo mismo que la mayoría de los impresos propios reproducidos en esta publicación, cuya utilización agradezco a Fernando Encinar.

De la imprenta Moisés saldrá un activo impresor que enseguida abrirá una nueva y cuarta imprenta en el Barbastro de la postguerra. Este tipógrafo será Bienvenido Ibor (nacido en Huesca en 1927, pero afincado en Barbastro desde la niñez), quien, tras algunas prácticas en imprentas de Zaragoza durante su servicio militar, comprará en 1952 la antigua imprenta de Cipriano Olivera, que pondrá en funcionamiento, provisionalmente, en el taller de la plaza de Guisar. De allí la trasladó enseguida, con el nuevo nombre de **Imprenta Ibor**, al n.º 20 de la calle Caballeros, y pocos años después, al actual n.º 25 de la calle General Ricardos, donde, en 1987, dejará sólo la librería y montará el taller de impresión en la avenida del Ejército Español. Trabaja con dos Heidelberg (una de espas y folio prolongado) y otra para offset (cuatro folios) y una fotocomponedora. Conserva cajas y clichés tipográficos, algunos en madera, de la imprenta de Cipriano Olivera, así como alguna de las antiguas máquinas.

También otro tipógrafo del taller de Moisés, Gregorio Lacoma, establecerá imprenta propia a comienzos de los años sesenta en la calle Oncinellas, con el nombre de **Gráficas Lacoma**, que trasladará a la nueva avenida de Monseñor Escrivá y después, a locales más amplios en el Polígono Industrial, hasta mediados de los años ochenta en que cesará en el negocio.

Adriana Corrales, la última descendiente de la **Imprenta Corrales**, (que en 1934 se había trasladado al n.º 47 de la misma calle Argensola) mantendrá la actividad impresora, con la mítica Marinoni (formato 44 x 64 cm.) y la Boston manual, a través de ediciones permanentes como, por ejemplo, *El Cruzado Aragonés* y el *Boletín Oficial de la Diócesis*. Al jubilarse en 1972, pasará la imprenta a su oficial primero, **Miguel Hecho**, con cuyo apellido ha figurado como Sociedad Civil, constituida por los impresores del taller, Mauricio Franco, Antonio Albalá, Martín Rodríguez y Miguel Hecho, hijo. Sustituirán todo el utillaje impresor, incorporando enseguida una linotipia y, recientemente, máquinas de offset y fotocomposición, dedicándose especialmente, además de editar *El Cruzado Aragonés* y otras publicaciones, a los trabajos en cuatricomía. Desde junio de 1991 ha pasado a denominarse **Gráficas Barbastro S.L.**, constituida por los cuatro socios impresores, con la incorporación de Javier Franco, hijo.

Las dos últimas imprentas abiertas en Barbastro han sido **Germar**, en la calle Madrid, 21, constituida a finales de 1983 por Germán Alonso Javierre y Mariano Cabrero Hidalgo, salidos, respectivamente de las imprentas Lacoma e Ibor, que trabajan en tipografía y offset. Al cierre de la imprenta Santamaría, le adquirirán los clichés y cajas tipográficas. Pocos meses después, en 1984, abrirá **Gráficas Mapa**, en la calle de Las Fuentes, 4, creada por Manuel Malo, Pablo Lorient y Pedro Faci, procedentes de Gráficas Lacoma. Trabajan con dos Heidelberg ("Minerva" para tipografía y "Kord" para offset) y editan a color revistas, programas y boletines como *Guayente* (cuatrimestral cultural del valle de Benasque) o *Turbón* (Órgano de la Mancomunidad de Ribagorza, 1991).

Estas actuales cinco imprentas de Barbastro: **Moisés, Ibor, Germar, Mapa y Gráficas Barbastro** avalan la gran tradición y continuidad que han tenido en esta capital del Somontano oscense la Imprenta y las Artes Gráficas a lo largo de estos dos siglos de su historia contemporánea, contemplada desde una época como la nuestra en que las nuevas tecnologías, fundamentalmente el tratamiento informatizado de textos y la composición mediante ordenador, han cambiado por completo —como empezaba diciendo en el encabezamiento de esta historia— el concepto y las viejas técnicas del arte de la impresión gráfica.

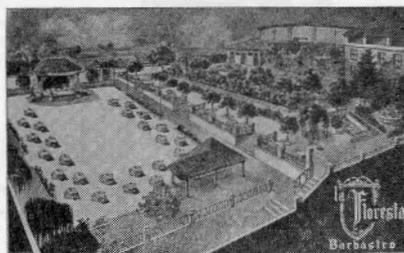


La Industria del Mueble
J. COSCULLUELA
 Muebles de todos los estilos

Esta casa ofrece a su clientela y público en general los nuevos talleres en Avenida Calvo Sotelo, 9 (antes Muro)
 Teléfono 198 Barbastro

Página de publicidad en el Programa de Fiestas de Barbastro de 1948.
 Imprenta Moisés.

La floresta
 Ofrece al distinguido publico, durante los dias 4, 5, 6, 7 y 8 de Septiembre, sus fantásticos y ya tradicionales
BAILES-VERBENAS
 Con las prestigiosas Orquestas "ESTRELLAS NEGRAS" y
CASABLANCA
 Además de notables vocalistas



Visite este local, donde en el mejor ambiente, pasará las horas más agradables.

Última página del Programa de Fiestas de 1948.
 Imprenta Moisés.

DEPARTAMENTO GENERAL DE PRENSA Y PROPAGANDA
VISADO
 DELEGACIÓN COMARCAL DE BARBASTRO

Programa Oficial

de los festejos que la Villa de Alcolea de Cinca, celebrará los días 13, 14, 15 y 16 de los corrientes, en honor de su Patrono el Santo Cristo de los Milagros.

Septiembre de 1952.

Programa de Fiestas de Alcolea de Cinca, 1952.
 Imprenta Moisés.

DEPARTAMENTO GENERAL DE PRENSA Y PROPAGANDA
TEATRO PRINCIPAL
BARBASTRO **VISADO**

Viernes, día 9 de Julio de 1954 a las once de la noche

GRANDIOSA Y ÚNICA REPRESENTACION TEATRAL

"LAS DE CAIN"

La maravillosa comedia de los Hermanos Quintero, en tres actos, que bajo la dirección de ERNESTO TORRENTE, será puesta en escena por el Cuadro de Actores de la O. A. R. de esta Ciudad a BENEFICIO DE LAS OBRAS INFANTILES DE A. C.

Programa de mano de una función teatral en Barbastro, 1954. Imprenta Moisés.



CAFE-BAR
"El Gato Negro"

Especialidad en "Café Expres"

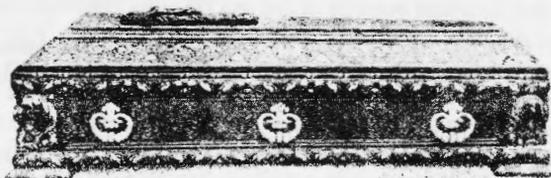
Mariscos y Aperitivos

Licores de las mejores marcas

Gran surtido en Tapas calientes

SERVICIO ESMERADO

 Don Pablo Sahún, 25 | BARBASTRO

CARPINTERIA y FUNERARIA

PEDRO VALLE

Sucesor de Tomás Latorre

Argensola, 2 y Romero, 34 - Tél. 77

BARBASTRO

VINOS "LA PARRA"

 Ofrece a su distinguida clientela las mejores
 calidades en vino de todas clases

San Hipólito, 20

BARBASTRO

Transportes **VERO**

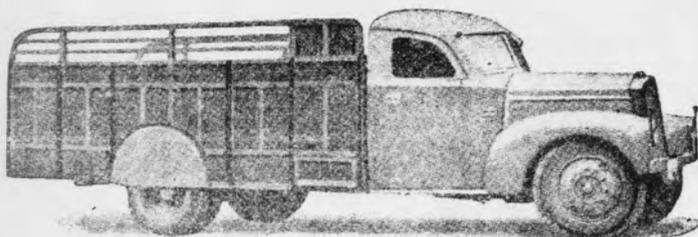


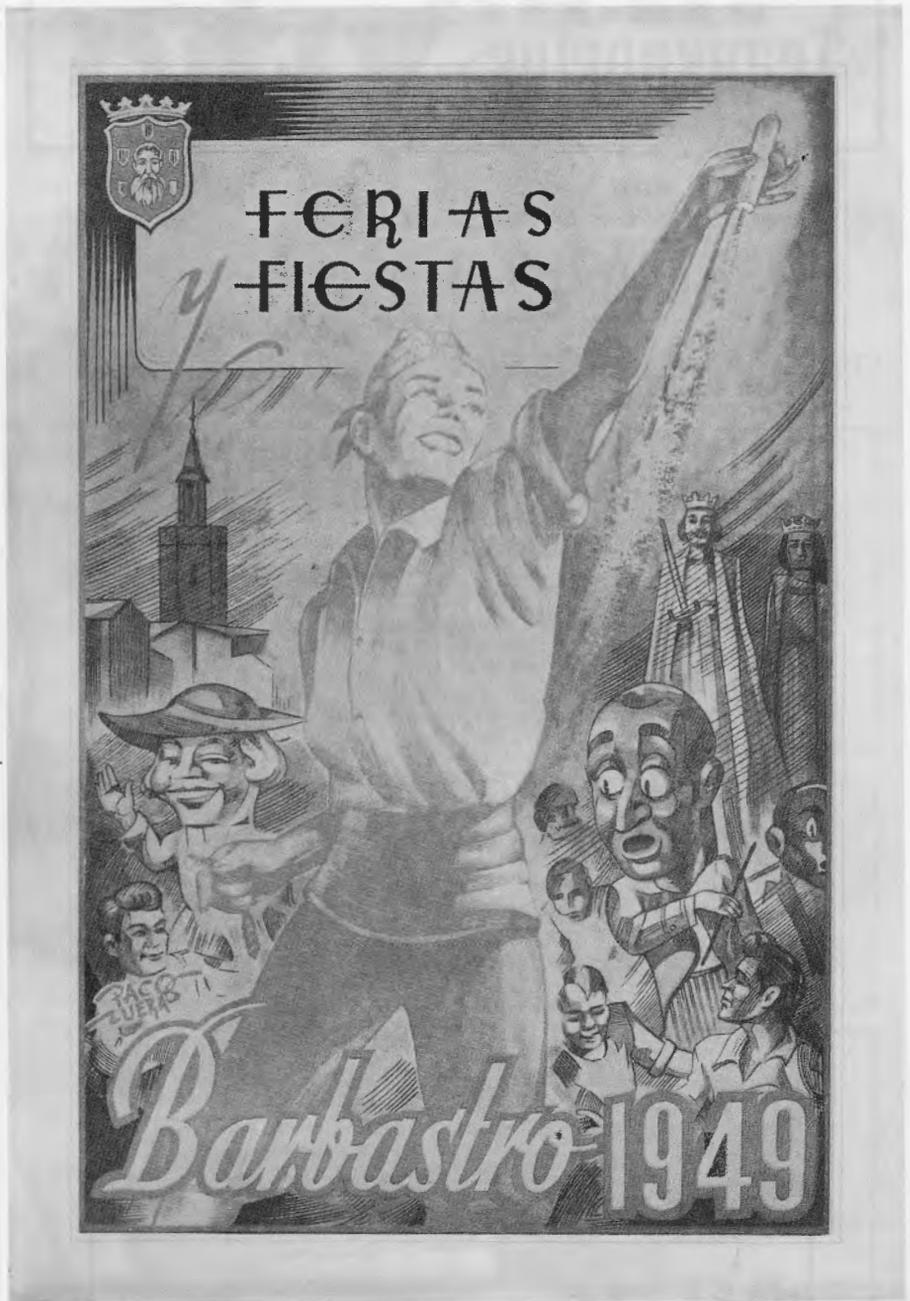
Servicio diario entre
Lérida - Barbastro - Zaragoza
Monzón - Binéfar - Almacellas



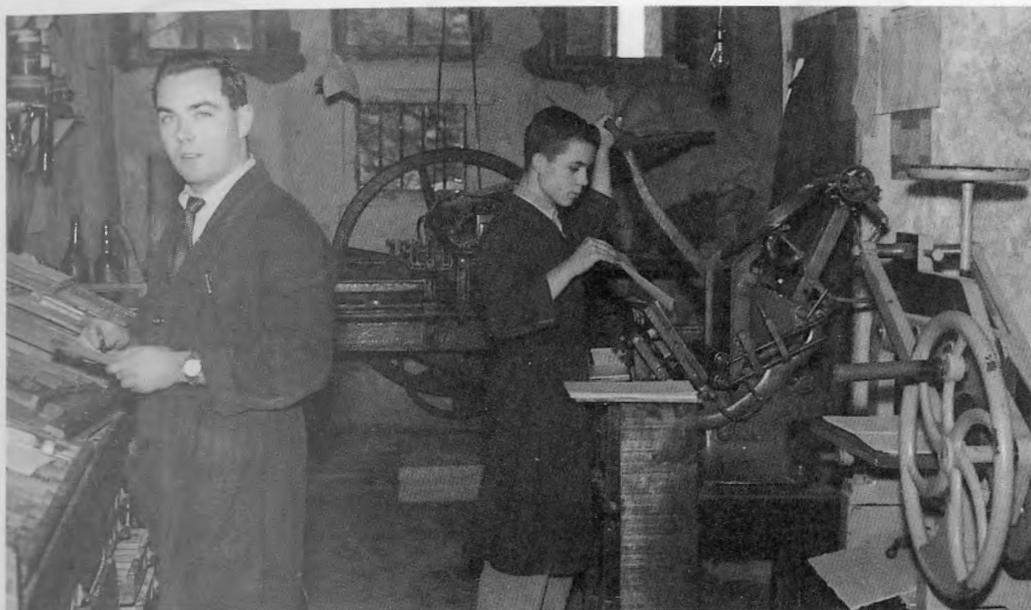
Paseo del Generalísimo, n.º 43
TELEFONO 127

B A R B A S T R O





Programa de Fiestas de 1949. Portada de Francisco Zuera. Imprentas Corrales y Moisés.



Bienvenido Ibor en su imprenta de la calle Caballeros., a mediados de los años cincuenta.
La maquinaria del fondo era la adquirida a Cipriano Olivera.



MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL
CENTRO DE ENSEÑANZA MEDIA Y PROFESIONAL
DE
BARBASTRO

El Jueves, día 5 de Noviembre de 1953, a las
ocho de la tarde, en el Paraninfo del Instituto
Laboral se celebrará un recital poético
POR



(Dibujo de Cesario)

PIO FERNANDEZ CUETO

SIRVE DE INVITACION

Recital poético, 1953. Imprenta Moisés.

SUMARIO DEL RECITAL

<i>Una cena</i>	Baltasar de Alcázar
<i>Al Niño de la Palma</i>	R. A.
<i>Semsemayá</i>	Nicolás Guillén
<i>Tic-tac</i>	Pedro Galán Bergua
<i>Ciudad</i>	Emilio Alfaro Gracia
<i>Los últimos</i>	Manuel Pinillos
<i>El Niño Pobre</i>	Juan Ramón Jiménez
<i>A D. Antonio Machado</i>	García Sol
<i>Parábola</i>	Antonio Machado
<i>A las cuatro cuarenta y cinco</i>	Juan Antonio Labordeta
<i>Hamlet</i>	Shakespeare
<i>Romance</i>	Cóngora y Argote
<i>Los insectos</i>	Dámaso Alonso
<i>Retrospectivo existente</i>	Miguel Labordeta
<i>El alcalde de Zalamea</i>	Calderón de la Barca

Sumario del recital poético.



Página con diversos anagramas y tipos para orlas de la antigua imprenta Santamaría, compuesta para esta publicación por Mariano Cabrero en la imprenta Germar.

El Cruzado Aragonés

SEMANARIO CATOLICO DEL ALTO - ARAGON

Formato concertado 21/4

Director: Javier Tutor Vélez

Año LXXXVIII - 2.ª Epoca - Año XXXVIII Núm. 3.715

Barbastro, 14 de septiembre de 1991

Localizado en Castejón del Puente el mayor yacimiento europeo de sales

El mayor yacimiento de sal de Europa se ha localizado en Castejón

Javier Tutor,
nuevo director de
«El Cruzado Aragonés»

El periodista Javier Tutor Vélez

Semanario *El Cruzado Aragonés*, 1991. Imprenta Gráficas Barbastro.



Zimbel. 1982-84.

SIETE *días*

Número 4
Barbastro, 5 de Mayo de 1988

Director:
JESUS ESCARTIN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
-de Jueves a Jueves-

Depósito Legal. HU-19.1988

En el Hospital de Barbastro
XIX Reunión de
Pediatria
de Aragón, Rioja,
Soria
v Cataluña.

El Ejército transporta material de protección para las cuevas del Vero

La Compañía de Esquiadores-Escaladores del regi-

Todo ello se inscribe dentro del marco de las ex-

Siete Días, 1988-89. Imprenta Gráficas Mapa.



Imprenta Gráficas Barbastro, en la C/. Argensola, 47. A la izquierda una offset Oliver 72, una Hamada folio y una Heidelberg de aspas.



ORGANO DE LA MANCOMUNIDAD DE LA RIBAGORZA CENTRAL



Alegoría de la Imprenta dominando sobre el mundo.
En pie, Gutenberg. A su derecha, la Eternidad,
coronada de estrellas, con la Biblia de Gutenberg.
A su izquierda, el Genio, con una llama
sobre la cabeza, un libro y un ramo
de laurel. (De una edición
oscense de 1894).